

Váš dopis zn.

Ze dne

Naše zn. 22864/2024-SŽ-SSZ-OVZ

Vyřizuje Ing. Jana Šedová

Mobil +420 727 966 017

E-mail sedova@spravazeleznic.cz

„Implementace 5G/FRMCS na železničním koridoru Praha – Č. Třebová – Brno / Ostrava, etapa 1 – Pokrytí tunelů 5G“

Vysvětlení, změny a doplnění zadávací dokumentace - Dodatek č. 1

V souladu s ust. § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a s odvolání na znění článku 7 Dílu 1 - Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, Části 2 - Pokyny pro dodavatele Zadávací dokumentace, odpovídáme na dotazy dodavatele takto:

Dotaz č. 1:

Původní dotaz v originálním znění:

Our company is currently working with a couple of Správa železnic divisions on some of the projects, where we will supply your company with our GSM routers. I found this project today (<https://ted.europa.eu/en/notice/-/detail/711001-2024>) and I am interested to know more about this project, and understand if our equipment could be useful for this project.

I have a few questions:

1. Is this tender focused on some kind of specific device and brand, or any 5G equipment can be used in this system?
2. Is FRMCS standard necessary?

Překlad dotazu do českého jazyka:

Naše společnost v současné době spolupracuje s několika divizemi Správy železnic na některých projektech, kde vaší společnosti dodáme naše GSM routery. Dnes (<https://ted.europa.eu/en/notice/-/detail/711001-2024>) jsem našel tento projekt a mám zájem dozvědět se o tomto projektu více a pochopit, zda by naše vybavení mohlo být pro tento projekt užitečné.

Mám několik otázek:

1. Je toto výběrové řízení zaměřeno na nějaké konkrétní zařízení a značku, nebo lze v tomto systému použít jakékoliv 5G zařízení?
2. Je nutný standard FRMCS?

Odpověď na dotaz č. 1:

*Zadavatel upozorňuje účastníky, že dle bodu 11.1, Dílu 1 Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, Části 2 Pokynů pro dodavatele musí být Nabídka, doklady a dokumenty předkládané v nabídce nebo se k nabídce vztahující, **veškerá korespondence a komunikace se zadavatelem, včetně žádostí dodavatelů o vysvětlení zadávací dokumentace**, prohlídka místa plnění, pokud by byla organizována, předloženy a prováděny **v českém jazyce**.*

1. Předmětem výběrového řízení není dodávka ani montáž konkrétních zařízení 5G. Jedná se pouze o přípravu pasivní infrastruktury (napájení, vyzařovací kabely, optická kabelizace), které budou následně využity pro nasazení technologie GSM veřejných operátorů a případně pro rozšíření technologie GSM-R/FRMCS Správy železnic.

2. viz odpověď na první dotaz – předmětem výběrového řízení není dodávka zařízení FRMCS.

Ing. Petr Hofhanzl

ředitel Stavební správy západ
na základě pověření č. 2446 ze dne 10.5.2018
Správa železnic, státní organizace
(elektronicky podepsáno)